FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province Québec District No. 142 Berthier S. District No. Polling sub-division / Subdivision de votation No. 1 in / dans St Cuthbert Parish (City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 5.

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par L. Delaberge Enumerator / Énumérateur. 11-13 avril

Page 5

Line / Ligne	1 Dwelling house / Demeure	2 Family or household / Famille ou ménage	3 Name of each person in family or household on 31st March, 1901 / Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901	4 Sex / Sexe	5 Colour / Couleur	6 Relationship to head of family or household / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage	7 Single, married, widowed or divorced / Célibataire, marié, veuvage ou divorcé	8 Month and date of birth / Mois et date de naissance	9 Year of birth / Année de naissance	10 Age at last birthday / Age au dernier anniversaire de naissance	11 Country or place of birth / Pays ou lieu de naissance	12 Year of immigration to Canada / Année d'immigration au Canada	13 Year of naturalization / Année de naturalisation	14 Racial or Tribal origin / Origine, selon la race ou la tribu	15 Nationality / Nationalité	16 Religion	17 Profession, occupation, trade or means of living of each person / Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne	18 Living on own means / Rentier	19 Employer / Patron	20 Employee / Employé	21 Working on own account / Travaillant à son compte	22 Working at trade in factory or in home / Travaillant de son métier à la fabrique ou à la maison	23 Months employed at trade in factory / Mois employé à son métier dans la fabrique	24 Months employed at trade in home / Mois employé à son métier à la maison	25 Months employed in other occupation than trade in factory or home / Mois employé à d'autre occupation	26 Earnings from occupation or trade $ / Gages provenant de son occupation ou métier $	27 Extra earnings / Gages supplémentaires	28 Months at school in year / Mois à l'école durant l'année	29 Can read / Sachant lire	30 Can write / Sachant écrire	31 Can speak English / Sachant parler Anglais	32 Can speak French / Sachant parler Français	33 Mother tongue (If spoken) / Langue maternelle (Si elle est parlée)	34 Infirmities / Infirmités
1	39	42	St Germain Octavien	M.	B.	Chef	M.	1er mars	1859	42	Q. r.			Française	Canadien	Cath. R.														1	1	Française	
2			Brisette Georgiana	F.	"	Epouse	M.	10 avril	1850	50	Q. r.			"	"	"												1	1		1	"	
3			St Germain Anna	F.	"	Fille	C.	7 nov.	1886	14	Q. r.			"	"	"	~~Etudiant~~										f	10	1	1		1	"	
4			" Ida	F.	"	Fille	C.	8 Déc.	1887	13	Q. r.			"	"	"	"										f	10	1	1		1	"	
5			" Antonia	F.	"	Fille	C.	14 avril	1888	12	Q. r.			"	"	"	"										f	10	1	1		1	"	
6			" Charles E.	M.	"	Fils	C.	29 juil.	1890	10	Q. r.			"	"	"	"										m	10	1	1		1	"	
7			" Aurore	F.	"	Fille	C.	3 Août	1893	7	Q. r.			"	"	"	"										f	10	1	1		1	"	
8			Fernains Emile	M.	"	Beau-fils	C.	17 avril	1878	22	Q. r.			"	"	"	Commis Epicier			1	✓	✓		12		[illegible]			1	1	1	1	"	
9	40	43	Lessard Adolphe	M.	"	Chef	M.	6 juin	1867	33	Q. r.			"	"	"	Cordonnier			✓	1								1	1		1	"	
10			Sylvestre Marie	F.	"	Epouse	M.	30 mai	1861	39	Q. r.			"	"	"													1	1		1	"	
11			Lessard Arthur	M.	"	Fils	C.	24 août	1889	11	Q. r.			"	"	"	~~Etudiant~~										m	10	1	1		1	"	
12			" Albert	M.	"	Fils	C.	25 sept.	1892	8	Q. r.			"	"	"	"										m	10	1	1		1	"	
13			" Amyrie	F.	"	Fille	C.	16 sept.	1894	6	Q. r.			"	"	"	"										f	10	1	1		1	"	
14			" Héraclide	M.	"	Fils	C.	9 août	1896	4	Q. r.			"	"	"																		
15			Sylvestre Edouardina	F.	"	Logeuse	C.	19 nov.	1876	24	Q. r.			"	"	"	Couturière		✓	✓	1								1	1		1	"	
16			" Fabiola	F.	"	Logeuse	C.	21 juil.	1879	21	Q. r.			"	"	"	Couturière			✓	1								1	1		1	"	
17	41	44	St Germain John	M.	"	Chef	M.	1er nov.	1845	55	Q. r.			"	"	"	Marchand Epicier			✓	1										1	1	"	
18			Dumontier Elmire	F.	"	Epouse	M.	15 avril	1855	45	Q. r.			"	"	"													1	1		1	"	
19			St Germain Rose A.	F.	"	Fille	C.	26 juin	1877	23	Q. r.			"	"	"													1	1		1	"	
20			" Cuthbert	M.	"	Fils	C.	15 sept.	1878	22	Q. r.			"	"	"	Com. Marchand Epicier			1	✓	✓							1	1	1	1	"	
21			" Ernestine	F.	"	Fille	C.	5 juin	1880	20	Q. r.			"	"	"													1	1		1	"	
22			" Antoinette	F.	"	Fille	C.	20 nov.	1883	17	Q. r.			"	"	"													1	1		1	"	
23			" Alphonse	M.	"	Fils	C.	15 oct.	1885	15	Q. r.			"	"	"	~~Etudiant~~										m	10	1	1		1	"	
24			" Lucie	F.	"	Fille	C.	21 juil.	1887	13	Q. r.			"	"	"	"										f	10	1	1		1	"	
25			" Donalda	F.	"	Fille	C.	22 Déc.	1891	9	Q. r.			"	"	"	"										f	10	1	1		1	"	
26			" Anastasie	F.	"	Fille	C.	28 oct.	1894	6	Q. r.			"	"	"	"										f	10	1	1		1	"	
27			" Emma	F.	"	Fille	C.	12 sept.	1896	4	Q. r.			"	"	"																		
28			" Yvonne	F.	"	Fille	C.	25 nov.	1897	3	Q. r.			"	"	"																		
29			" Oclavie	F.	"	Fille	C.	10 avril	1899	2	Q. r.			"	"	"																		
30	42	45	Bergeron Georges	M.	"	Chef	M.	7 juin	1881	19	Q. r.			"	"	"	Marchand Tailleur			✓	1								1	1		1	"	
31			Raîche Elizabeth	F.	"	Epouse	M.	13 mai	1879	21	Q. r.			"	"	"													1	1	1	1	"	
32	43	46	Dubois Charles	M.	"	Chef	C.	3 nov.	1847	53	Q. r.			"	"	"	Cultivateur (F)	1		✓									1			1	"	
33			" Delphine	F.	"	Soeur	C.	16 avril	1846	54	Q. r.			"	"	"													1	1		1	"	
34	44	47	Bérard Maxime	M.	"	Chef	M.	23 fév.	1819	82	Q. r.			"	"	"	Cultivateur (F)	1		✓												1	"	
35			Jourdonnais Rose	F.	"	Epouse	M.	11 août	1821	79	Q. r.			"	"	"													1	1		1	"	
36	45	48	Tellier François	M.	"	Chef	M.	3 Déc.	1843	57	Q. r.			"	"	"	Cultivateur (F)	1		✓									1	1		1	"	
37			Minaugre Angélie	F.	"	Epouse	M.	10 mai	1843	57	Q. r.			"	"	"													1			1	"	
38			Vadnais Eva	F.	"	Petite-fille	C.	9 août	1891	9	Q. r.			"	"	"	Etudiant										f	10	1	1		1	"	
39			" Victorin	M.	"	Petit-fils	C.	16 oct.	1892	8	Q. r.			"	"	"	"										m	10	1	1		1	"	
40			" Cécilia	F.	"	Petite-fille	C.	8 avril	1894	67	E.U.	1897	✓	"	"	"																1	"	
41	46	49	Dénommé Henri	M.	"	Chef	M.	21 Août	1857	43	Q. r.			"	"	"	Ouvrier de ferme			1	✓	✓		12		150						1	"	
42			Blais Célina	F.	"	Epouse	M.	1er janv.	1856	45	Q. r.			"	"	"																1	"	
43			Dénommé Cuthbert	M.	"	Fils	C.	3 oct.	1878	22	Q. r.			"	"	"																1	"	
44			" Joseph	M.	"	Fils	C.	12 mars	1881	20	Q. r.			"	"	"																1	"	
45			" Rose D.	F.	"	Fille	C.	4 avril	1883	18	Q. r.			"	"	"	Servante			1	✓	✓							1	1		1	"	
46			" Valère	M.	"	Fils	C.	23 oct.	1888	12	Q. r.			"	"	"	Etudiant										m	10	1	1		1	"	
47			" Adrienne	F.	"	Fille	C.	17 oct.	1890	10	Q. r.			"	"	"	"										f	10	1	1		1	"	
48	47	50	Hénault Diana	F.	"	Chef	C.	12 sept.	1859	41	Q. r.			"	"	"	Mercière				1								1	1	1	1	"	
49			" Alexandrina	F.	"	Soeur	C.	11 fév.	1881	20	Q. r.			"	"	"	Couturière			1		✓							1	1	1	1	"	
50			" Joseph	M.	"	Père	V.	7 oct.	1828	72	Q. r.			"	"	"	Cultivateur	1			✓											1	"	